

## Chronologie der Begegnungen seit 1997

|                |  |
|----------------|--|
| 07.06.1997     | Rückunterzeichnung des Städtepartnerschaftsurkunde in Charenton-le-Pont durch die Bürgermeister Alain Grioteray und Friedhelm Kaup   |
| Juni 1997      | Verabschiedung von Claude Duru, der als Grundschullehrer von Charenton neun Jahre lang mit seiner jeweiligen fünften Klasse für fast zwei Wochen im Frühling nach Büren/Wewelsburg gekommen war.               |
| März 1998      | Reaktivierung des Arbeitskreises Charenton; neue Sprecherin: Nadine Stephan;<br>Sie wird unterstützt von Gundula Stember und Christhilde Lieske  |
| Mai 1999       | Letzte Fahrt nach mehreren Jahren von Nadine Stephan mit einer Gruppe Bürener Kinder, die außerschulisch an ihrem Französischkurs teilnahmen; die Kinder wurden einzeln in Gastfamilien untergebracht.         |
| Juni 1999      | 45 Bürener Bürger besuchen unter Leitung von Frau Stephan über Fronleichnam die Partnerstadt Charenton   |
| September 2000 | Beteiligung am Auftritt aller Partnerstädte im Rahmen des Oktobermarktes 2000 in Büren: RENDEZ-VOUS am Stand von Charenton   |
| Mai 2001       | Neuer Bürgermeister in Charenton: Monsieur Jean-Marie Brétilon<br>Neuer Präsident des ‚comité de jumelage‘: Monsieur Phillippe Tournier  |
| Januar 2002    | Antrittsbesuch von Herrn Brétilon und Herrn Tournier beim Bürgermeister in Büren; Eintritt ins Goldene Buch der Stadt  |
| September 2002 | Gegenbesuch von Bürgermeister Wolfgang Runge in Charenton;<br>Erste Beteiligung des Bürener Arbeitskreises am ‚Forum des associations‘;<br>Erste Kontaktaufnahme zu vielen verschiedenen Vereinen in Charenton |
| September 2002 | Direkter Rückbesuch des Comité-Vorstands in Büren zum Oktobermarkt   |
| Oktober 2002   | Teilnahme einer Charentoner Tanzgruppe an der 4. Bürener Jazzdance-Show  |
| November 2002  | Chansonsabend in der Niedermühle mit der Charentoner Sängerin Martine Fourrier: „La vie en rose“   |
| Mai 2003       | Besuch des `comité de jumelage` in Büren : Wewelsburg, Gastliches Dorf, Grillen im Almhof; Beteiligung am 8. Bürener Wandertag   |
| September 2003 | Beteiligung am ‚Forum des Associations‘ in Charenton; Präsentation der Stadt Büren mit deutschem Brot  |
| Oktober 2003   | Professioneller Erfahrungsaustausch zwischen Verwaltungsvertretern beider Städte in Büren  |
| Februar 2004   | Gegenbesuch einer Abordnung der Verwaltung mit Herrn Bürgermeister Runge in Charenton  |
| Februar 2004   | 20.Stadtlauf in Charenton; Beteiligung einiger Bürener Läufer an diesem Traditionslauf   |
| Juni 2004      | Tanzevent der Tanzschule Marianne Fautsé in Charenton; Auftritt der Bürener Formation ‚Toxic‘  |
| September 2004 | Beteiligung am ‚Forum des Associations‘ in Charenton; Präsentation der Stadt Büren mit deutschem Brot  |
| März 2005      | Abschied von Nadine Stephan, die wieder in ihre französische Heimat geht; Sprechertrio seitdem: Gundula Stember, Johanna Voss und Christhilde Lieske   |
| April 2005     | Der Chor des Conservatoriums Charenton zu Gast bei der Chorgemeinschaft ‚Frohgestimmt‘ in Weine  |
| Mai 2005       | Bürgermeister Brétilon, begleitet von seiner Frau und dem ‚Comité de jumelage` besucht Büren; Holthausen, Arnsberg, Möhnensee, Detmold; Marienmünster  |

|                |  |
|----------------|--|
| September 2005 | Beteiligung am ‚Forum des Associations‘ in Charenton; Präsentation der Stadt Büren mit deutschem Brot  |
| Oktober 2006   | Chansonabend in der Niedermühle mit der Charentoner Sängerin Martine Fourrier-Leroy: „Melo-Melodies“   |
| Sommer 2007    | Internationales Tanzfestival in Charenton mit allen Partnerstädten; Auftritt der Volkstanzgruppe aus Siddinghausen   |
| September 2007 | Offizielle und große Jubiläumsfeier mit beiden Bürgermeistern anlässlich der zehnjährigen Urkundenunterzeichnung der Städtepartnerschaft in Charenton; Beteiligung am Forum; Verabschiedung von Phillippe Tournier als Präsident des Partnerschafts-Comités; neue Präsidentin: Frau Inge Quentel |
| Februar 2008   | Chansonsabend in der Niedermühle mit der Charentoner Sängerin Martin Fourrier-Leroy: „Dans les Salons“   |
| Juni 2009      | Auftritt der Wiener Chorgemeinschaft „Frohgestimmt“ beim ‚Fête de la musique‘ in Charenton   |
| September 2009 | Beteiligung am ‚Forum des associations‘ in Charenton durch die Gruppe der Auszubildenden der Stadt Büren   |
| März 2010      | Beteiligung der Charentoner an der Messe „Bürener Frühling“; Stand im ‚Europäischen Dorf‘; in diesem Rahmen erster Kontakt mit dem neuen Bürgermeister der Stadt Büren, Herrn Burkhard Schwuchow   |
| Juni 2010      | Die Tennissgemeinschaft Harth-Weiberg besucht Charenton  |
| September 2010 | Antrittsbesuch des neuen Bürener Bürgermeisters Burkhard Schwuchow in Charenton; offizieller Empfang und Besichtigungsprogramm; Beteiligung am üblichen ‚Forum des associations‘   |